

CODE OF CONDUCT - English

Swingtzerland

Our dance community should be a fun, friendly place, where everyone can enjoy learning, dancing, and having a great time. This code of conduct outlines ways we can work together to keep everyone safe and happy. It also helps explain what is and isn't okay behavior. It talks a little about things we can do when someone's behavior is unacceptable or unsafe for those around them, and some things we, as organizers, might do to support a safe environment for everyone.

How to be popular and safe at events:

- **Be respectful of those around you on the dance floor.** If you bump into someone, apologize. If you hurt someone, apologize, and try to figure out how you can keep it from happening again. This might mean not dancing with them again or talking to your teacher.
- **Respect other people's boundaries.** We can do some crazy things around here, but just because you see someone do something with someone else doesn't mean they will want to do it with you! This applies to everything from close dance holds to moves like dips, flirty conversations, or just agreeing to dance. If you aren't sure of someone's boundaries, or can't tell from their nonverbal cues, then ask them. If you misjudge, and they ask you to stop verbally or nonverbally (such as with a facial expression or body language cue), then stop.
- **Ask, and respond respectfully.** People around here usually happily accept an invitation to dance, but it is also okay to say "no." If you are turned down for a dance, please respect that decision and find someone else to dance with instead. If you feel uncomfortable or unsafe at any point in a dance, you can tell your partner that you are uncomfortable, ask for any adjustments you need, or stop the dance before the song ends without explanation. Requests for your own safety and comfort are respectful of your partner, and are not the same as offering someone unsolicited feedback on their dance skills (which is generally considered rude). If you are often uncomfortable in dances or often the recipient of these kinds of requests for adjustments, you should consider reaching out to a teacher or trusted ally for help.
- **Remember** that alcohol and other substances can make it harder to judge boundaries accurately. Please be mindful of your limits so that you can be mindful of others.

This environment is for everyone regardless of race, age, level of dance, sexual orientation, gender/gender identity, disability, physical appearance, religion, or anything else. We do not tolerate harassment or threats of any kind. Any situation that makes another person feel unsafe or uncomfortable to the point of being unable to enjoy the event is unacceptable and can be considered harassment. If you harass or threaten someone, you may be asked to leave.

What to do if you witness or are subjected to unacceptable or harassing behavior:

Please watch out for each other and help us to take care of you. If you aren't sure if someone else is okay, please take a closer look: ask them for a dance to draw them away from the situation, or ask, in a friendly way, if they need help.

If you are subjected to harassing behavior, notice that someone else is being subjected to unsafe or unacceptable behavior, or have other concerns along these lines, please:

- Seek out any Swingtzerland staff member for help, they can usually be found at the registration desk, DJ booth, or around the bar area in the main Ballroom. -or-
- Directly text or call one of the people listed below, or ask the DJ or people working at the bar to find us. -or-
- Bring something to our attention (anonymously, if needed) through our feedback forms, which can be found on Sunday after the classes at the event or on this incident reporting link: <https://bit.ly/sgtz-tell-us>

We promise to respond to your concerns promptly, to listen and take your concerns seriously, and to treat you with respect and confidentiality.

Consequences of unacceptable behavior: Anyone asked to stop unacceptable or harassing behavior is expected to do so immediately. Actions that compromise this event's safe and respectful environment are unacceptable from any member of our community: attendees, teachers, judges, performers, volunteers, or staff. Depending on the severity, event organizers' interventions in response to a problem may range from talking to the offending person and asking them to do or not do something, disqualifying someone from a contest or other component of the event, to asking them to leave the venue immediately without warning, compensation, or refund. These conversations or actions may take place in private if that seems appropriate to the situation. When a situation is significant enough that we decide to take a follow-up action, we may share information about the situation with our fellow event directors or others in decision-making positions.

If you see additional problems after you or someone else spoke with us initially, we'd like to hear about them too. We want this to be a place everyone can enjoy. We are grateful for your help and commitment to making our shared environment safe for everyone.

Gyuri Dorko (gyuri@swingtzerland.com, +41762620909)

Swingtzerland's Code of Conduct document is based on the Code of Conduct of Dance Jam Productions (Kay Newhouse and Dave Moldover) and was revised for the event by Gyuri Dorko.

Last Revised: February 7, 2024

VERHALTENSKODEX - Deutsch

(Übersetzt aus der englischen Version; im Zweifelsfall gilt diese)

Swingtzerland

Unsere Tanzgemeinschaft sollte ein lustiger, freundlicher Ort sein, an dem jeder Spaß am Lernen, Tanzen und an einer tollen Zeit hat. Dieser Verhaltenskodex zeigt auf, wie wir zusammenarbeiten können, um alle sicher und glücklich zu machen. Er hilft auch zu erklären, welches Verhalten in Ordnung ist und welches nicht. Es wird ein wenig darüber gesprochen, was wir tun können, wenn das Verhalten einer Person inakzeptabel oder unsicher für die Umstehenden ist, und was wir als Organisatoren tun können, um eine sichere Umgebung für alle zu schaffen.

Wie man sich bei Veranstaltungen beliebt und sicher verhält:

- **Sei respektvoll gegenüber deinen Mitmenschen auf der Tanzfläche.** Wenn du jemanden anrempelst, entschuldige dich. Wenn du jemanden verletzt hast, entschuldige dich und versuche herauszufinden, wie du es verhindern kannst, dass es wieder passiert. Das kann bedeuten, dass du nicht mehr mit der Person tanzt oder mit deiner Lehrerin oder deinem Lehrer sprichst.
- **Respektiere die Grenzen anderer Menschen.** Wir können hier einige verrückte Dinge tun, aber nur weil du jemanden siehst, der etwas mit jemand anderem macht, heißt das nicht, dass er es auch mit dir machen will! Das gilt für alles, von engen Tanzfiguren bis hin zu Dingen wie Dips, flirtenden Gesprächen oder einfach nur dem Einverständnis zu tanzen. Wenn du dir nicht sicher bist, wo die Grenzen einer Person liegen, oder du ihre nonverbalen Signale nicht erkennen kannst, dann frage sie. Wenn du dich verschätzt hast und die Person dich verbal oder nonverbal (z. B. mit einem Gesichtsausdruck oder körpersprachlichen Hinweisen) auffordert, aufzuhören, dann hör auf.
- **Frage, und antworte respektvoll.** In der Regel nehmen die Leute hier eine Einladung zum Tanzen gerne an, aber es ist auch in Ordnung, "nein" zu sagen. Wenn deine Einladung abgelehnt wird, respektiere bitte diese Entscheidung und suche dir stattdessen einen anderen Tanzpartner/in. Wenn du dich während eines Tanzes unwohl oder unsicher fühlst, kannst du deinem Partner sagen, dass du dich unwohl fühlst, um Anpassungen bitten oder den Tanz vor Ende des Liedes ohne Erklärung abbrechen. Bitten um deine eigene Sicherheit und Komfort sind respektvoll gegenüber deinem Partner und sind nicht dasselbe wie jemandem unaufgefordertes Feedback zu seinen Tanzfähigkeiten zu geben (was allgemein als unhöflich angesehen wird). Wenn du dich bei Tänzen oft unwohl fühlst oder häufig um Anpassungen gebeten wirst, solltest du in Erwägung ziehen, einen Lehrer oder eine vertrauenswürdige Person um Hilfe zu bitten.

- **Denk daran**, dass Alkohol und andere Substanzen es erschweren können, Grenzen richtig einzuschätzen. Achte bitte auf deine Grenzen, damit du auf andere Rücksicht nehmen kannst.

Dieses Umfeld ist für alle da, unabhängig von Herkunft, Alter, Tanzniveau, sexueller Orientierung, Geschlecht/Geschlechtsidentität, Behinderung, körperlicher Erscheinung, Religion oder sonstigem. Wir dulden keine Belästigungen oder Drohungen jeglicher Art. Jede Situation, die dazu führt, dass sich eine andere Person so unsicher oder unwohl fühlt, dass sie die Veranstaltung nicht genießen kann, ist inakzeptabel und kann als Belästigung angesehen werden. Wenn du jemanden belästigst oder bedrohst, kannst du aufgefordert werden, die Veranstaltung zu verlassen.

Was ist zu tun, wenn du Zeuge von inakzeptablem oder belästigendem Verhalten wirst oder damit konfrontiert wirst:

Bitte passt gegenseitig auf euch auf und helft uns, auf euch aufzupassen. Wenn du dir nicht sicher bist, ob es einer anderen Person gut geht, sieh bitte genauer hin: Bitte sie um einen Tanz, um sie von der Situation wegzulocken, oder frage sie freundlich, ob sie Hilfe braucht.

Wenn du belästigt wirst, merkst, dass jemand anderes unsicheres oder inakzeptables Verhalten an den Tag legt, oder andere Bedenken in dieser Richtung hast, bitte:

- Wende dich an einen der Swingtzerland-Mitarbeiter/in, die du in der Regel an der Anmeldung, am DJ-Pult oder im Barbereich des großen Ballsaals findest. -oder-
- Schreib direkt eine SMS oder ruf eine der unten aufgeführten Personen an, oder frag den DJ oder die Leute an der Bar, ob sie uns finden können. -oder-
- Mach uns auf etwas aufmerksam (bei Bedarf auch anonym), indem du unsere Feedback-Formulare ausfüllst, die du am Sonntag nach dem Unterricht auf der Veranstaltung oder über diesen Link zur Meldung von Vorfällen findest:
<https://bit.ly/sgtz-tell-us>

Wir versprechen dir, dass wir auf deine Anliegen umgehend reagieren, dir zuhören und deine Bedenken ernst nehmen und dich mit Respekt und Vertraulichkeit behandeln werden.

Konsequenzen bei inakzeptablem Verhalten: Von jedem, der aufgefordert wird, inakzeptables oder belästigendes Verhalten einzustellen, wird erwartet, dass er dies sofort tut. Handlungen, die das sichere und respektvolle Umfeld dieser Veranstaltung gefährden, sind für alle Mitglieder unserer Gemeinschaft inakzeptabel: Teilnehmer, Lehrer, Richter, Darsteller, Freiwillige oder Mitarbeiter. Je nach Schwere des Problems können die Organisatoren der Veranstaltung mit der betreffenden Person sprechen und sie auffordern, etwas zu tun oder zu unterlassen, jemanden von einem Wettbewerb oder einer anderen Komponente der Veranstaltung auszuschließen oder sie aufzufordern, den Veranstaltungsort ohne Vorwarnung, Entschädigung oder Rückerstattung sofort zu verlassen. Diese Gespräche oder Maßnahmen können unter vier Augen stattfinden, wenn dies der Situation angemessen erscheint. Wenn eine Situation so bedeutsam ist, dass wir beschließen, Folgemaßnahmen zu

ergreifen, können wir Informationen über die Situation an unsere Kollegen in der Veranstaltungsleitung oder an andere Personen in Entscheidungspositionen weitergeben.

Wenn du zusätzliche Probleme feststellst, nachdem du oder jemand anderes mit uns gesprochen hast, möchten wir auch darüber informiert werden. Wir möchten, dass dies ein Ort ist, an dem sich alle wohlfühlen. Wir sind dankbar für Ihre Hilfe und Ihr Engagement, um unsere gemeinsame Umgebung für alle sicher zu machen.

Gyuri Dorko (gyuri@swingtzerland.com, +41762620909)

Das Swingtzerland Verhaltenskodex Dokument basiert auf dem Code of Conduct of Dance Jam Productions (Kay Newhouse and Dave Moldover) und wurde für den Event durch Gyuri Dorko angepasst.

Letzte Änderung: February 7, 2024